

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ДОНБАССКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ СТРОИТЕЛЬСТВА И  
АРХИТЕКТУРЫ»**

Факультет экономики, управления и информационных систем в  
строительстве и недвижимости

Кафедра иностранных языков и педагогики высшей школы

 «УТВЕРЖДАЮ»:  
Декан факультета  
О.В. Веретенникова  
« 30 » \_\_\_\_\_ 2018 г.

**ФТД.В.01      РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
«Иностранный язык профессиональной направленности»**

Направление подготовки ОПОП ВО магистратуры **38.04.02 «Менеджмент»**

Программа подготовки – **Производственный менеджмент в строительстве**

Год начала подготовки по учебному плану – **2018**

Квалификация (степень) выпускника – **"Магистр"**

Форма обучения – **заочная**

Макеевка, 2018 г.

**Программу составили:**  
к.пед.н., доцент Миклашевич Н.В.

доцент Загоруйко Т.И.

ст. преп. Шульгина Т.В.

асс. Яковенко Н.Б.

Рецензенты:  
к.филол.н., доцент Назар Р.Н.

ГОУ ВПО «ДОННАСА», начальник центра гуманитарной и довузовской подготовки

к.филол.н., доцент Винникова-Закутняя Т.С.

ГОУ ВПО «Донбасская аграрная академия», доцент кафедры филологии

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» разработана в соответствии с: Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по направлению подготовки 38.04.02 Менеджмент (квалификация «Магистр»); утверждён Приказом Министерства образования и науки Донецкой Народной Республики от 16 сентября 2016 г., № 935; Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 38.04.02 Менеджмент (уровень магистратуры); утверждён Приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 30 марта 2015 г., № 322.

составлена на основании учебного плана:

38.04.02 «Менеджмент» (программа подготовки «Производственный менеджмент в строительстве»), утвержденного Учёным советом ГОУ ВПО «ДОННАСА» от 25.06.2018 г. протокол № 10.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры иностранных языков и педагогики высшей школы, протокол № 1 от «28» августа 2018 г.

Срок действия программы: 2018 - 2023 уч. гг.

Заведующий кафедрой:  
к.пед.н., доцент Миклашевич Н.В.

Одобрено учебно-методической комиссией факультета экономики, управления и информационных систем в строительстве и недвижимости

Протокол от 30.08.2018 г. № 1.

Председатель УМК факультета экономики, управления и информационных систем в строительстве и недвижимости:

к.э.н., доцент Веретенникова О. В.

Начальник учебной части:  
к.гос.упр., доцент Сухина А.А.

(подпись)

(подпись)

(подпись)

(подпись)

(подпись)

(подпись)

(подпись)

(подпись)

(подпись)

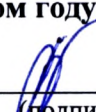
---

---

### Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Утверждаю:

Председатель УМК факультета к.э.н., доцент Веретенникова О.В.  
(учёная степень, учёное звание, Ф.И.О.)


  
\_\_\_\_\_  
(подпись)

«28» августа 2019 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2019-2020 учебном году на заседании кафедры «Иностранные языки и педагогика высшей школы»

Протокол от «28» авг 2019 г., № 1

Заведующий кафедрой: к.пед.н., доцент Н.В. Миклашевич

  
\_\_\_\_\_  
(подпись)

---

---

### Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Утверждаю:

Председатель УМК факультета \_\_\_\_\_

(учёная степень, учёное звание, Ф.И.О.)

(подпись)

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2020-2021 учебном году на заседании кафедры «Иностранные языки и педагогика высшей школы»

Протокол от «\_\_» \_\_\_\_\_ 2020 г., № \_\_

Заведующий кафедрой: \_\_\_\_\_

(учёная степень, учёное звание, Ф.И.О.)

(подпись)

---

---

### Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Утверждаю:

Председатель УМК факультета \_\_\_\_\_

(учёная степень, учёное звание, Ф.И.О.)

(подпись)

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2021-2022 учебном году на заседании кафедры «Иностранные языки и педагогика высшей школы»

Протокол от «\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 г., № \_\_

Заведующий кафедрой: \_\_\_\_\_

(учёная степень, учёное звание, Ф.И.О.)

(подпись)

---

---

### Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Утверждаю:

Председатель УМК факультета \_\_\_\_\_

(учёная степень, учёное звание, Ф.И.О.)

(подпись)

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2022 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры «Иностранные языки и педагогика высшей школы»

Протокол от «\_\_» \_\_\_\_\_ 2022 г., № \_\_

Заведующий кафедрой: \_\_\_\_\_

(учёная степень, учёное звание, Ф.И.О.)

(подпись)

## Содержание

<b>I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ.....</b>	<b>5</b>
1. Цель освоения дисциплины (модуля) .....	5
2. Учебные задачи дисциплины (модуля) .....	5
3. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО (основной профессиональной образовательной программы высшего образования) .....	5
4. Требования к результатам освоения содержания дисциплины (модуля) .....	6
5. Формы контроля .....	7
<b>II. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....</b>	<b>7</b>
1. Общая трудоёмкость дисциплины .....	7
2. Содержание разделов дисциплины .....	7
3. Обеспечение содержания дисциплины .....	10
<b>III. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ .....</b>	<b>10</b>
<b>IV. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ, ИНФОРМАЦИОННОЕ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ .....</b>	<b>11</b>
1. Рекомендуемая литература .....	11
2. Рекомендуемые обучающие, справочно-информационные, контролирующие и прочие компьютерные программы, используемые при изучении дисциплины .....	13
3. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).....	14
<b>V. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА .....</b>	<b>14</b>
Лист регистрации изменений .....	28

# I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Целью** освоения дисциплины является формирование у магистрантов иноязычной коммуникативной компетенции в сфере профессиональной деятельности.

## 2. УЧЕБНЫЕ ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

**Задачами дисциплины являются:**

- формирование навыков чтения и понимания текстов по профессиональной тематике из различных информационных ресурсов;
- формирование навыков употребления профессиональной терминологии;
- развитие навыков реферирования, аннотирования иноязычной литературы по профессиональной направленности с применением современных методов, способов и средств получения, хранения, поиска, систематизации, обработки и передачи информации;
- развитие навыков понимания на слух профессионально ориентированных текстов.

## 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык профессиональной направленности» относится к факультативной части учебного плана ФТД.В.01

3.1 Требования к предварительной подготовке обучающихся:

Дисциплина «Иностранный язык профессиональной направленности» базируется на дисциплине: цикла Б1.Б.06 «Деловой иностранный язык» учебного плана магистратуры

3.2 Приобретённые компетенции после изучения предшествующих дисциплин:

**ОК-1:** способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

**ОК-3:** готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала;

**ОПК-1:** готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности;

**ПК-9:** способность проводить самостоятельные исследования в соответствии с разработанной программой

3.3 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:

Изучение дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» необходимо для дальнейшего освоения дисциплины учебного плана **аспирантуры** базовой части «Иностранный язык», а также профильных предметов, для которых требуется умение работать с иноязычными источниками.

## 4. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» должны быть сформированы следующие компетенции:

**ОК-1:** способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу;

**ОПК-1:** готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности;

**ПК-3:** способностью использовать современные методы управления корпоративными финансами для решения стратегических задач;

**ПК-6:** способностью обобщать и критически оценивать результаты исследований актуальных проблем управления, полученные отечественными и зарубежными исследователями;

**ПК-10:** способность разрабатывать учебные программы и методическое обеспечение управленческих дисциплин, а также применять современные методы и методики в процессе их преподавания.

В результате освоения компетенции **ОК- 1** студент должен:

**1. Знать:**

– методы абстрактного мышления, методы синтеза изучаемой информации;

**2. Уметь:**

– самостоятельно строить процесс овладения информацией, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности.

**3. Владеть:**

– навыками критического восприятия информации.

В результате освоения компетенции **ОПК- 1** студент должен:

**1. Знать:**

– знать лексический минимум иностранного языка профессионального характера;

– знать грамматику, в объеме, необходимом для коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального характера

**2. Уметь:**

– уметь использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении;

– понимать и правильно употреблять в устной и письменной форме профессиональную терминологию на иностранном языке.

**3. Владеть:**

– навыками коммуникации в устной и письменной речи на иностранном языке в профессиональной деятельности в пределах лексико-грамматического минимума.

Вид деятельности: **организационно-управленческая**

В результате освоения компетенции **ПК- 3** студент должен:

**1. Знать:**

– основные правила написания аннотации или реферата по исследуемой теме на базе освоенного лексико-грамматического материала.

**2. Уметь:**

– представить результаты проведенной работы (прочитанной и изученной литературы на иностранном языке) в виде перевода, краткого сообщения, аннотации или реферата.

**3. Владеть:**

– способностью докладывать о результатах выполненной работы по изучению технической и научной литературы или документации в устной или письменной форме на родном или иностранном языке.

Вид деятельности: **научно-исследовательская**

В результате освоения компетенции **ПК-6** студент должен:

**1. Знать:**

– как вести выбор, анализ и систематизацию необходимой информации из изучаемого источника; какова правильная методика работы с источником информации на иностранном языке; основные виды чтения с целью поиска информации.

**2. Уметь:**

– составить краткий устный или письменный обзор предложенных иноязычных публикаций на иностранном языке.

**3. Владеть:**

– навыками составления и презентации на иностранном языке краткой информации о направлении своих исследований в рамках магистерской работы.

Вид деятельности: **педагогическая**

В результате освоения компетенции **ПК- 10** студент должен:

**1. Знать:**

- способы интерпретации современных реалий отечественной системы образования на иностранный язык

**2. Уметь:**

- находить, изучать, анализировать и перерабатывать успешные практики зарубежных коллег и представлять собственный позитивный опыт в сфере образования.

**3. Владеть:**

- техниками и приемами профессионального самообразования, планирования, оценки дидактических материалов в том числе на иностранном языке.

**5. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ**

*Текущий контроль* осуществляется преподавателем, ведущим практические занятия, в соответствии с календарно-тематическим планом.

*Промежуточная аттестация в IV семестре – зачёт*

Результаты текущего контроля и промежуточной аттестации формируют рейтинговую оценку работы студента. Распределение баллов при формировании рейтинговой оценки работы студента осуществляется в соответствии с локальным нормативным актом «Порядок проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся». Выпуск 2.

**II. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ****1. ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ**

Общая трудоёмкость дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» составляет **2** зачётные единицы, **72** часа.

Количество часов, выделяемых на контактную работу с преподавателем (практические) и самостоятельную работу студента, определяется учебным планом и календарно-тематическим планом.

**2. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ**

№	Наименование разделов и тем (содержание)	Сем./ Курс	Час.	Компетенции	Результаты освоения (знать, уметь, владеть)	Образовательные технологии
<b>Раздел 1. Работа с научной литературой профессиональной направленности</b>						
1	Тема 1. Экономическое развитие. Темпы экономического развития. Поисковое чтение. Грамматика: Словообразование	3/2	10	ОК-1 ОПК-1 ПК-3 ПК-6 ПК-10	<b>Знать:</b> виды чтения научно-технической литературы; лексический минимум по изучаемой теме; правила словообразования английского языка. <b>Уметь:</b> вести поиск необходимой информации в иноязычном тексте по формальным признакам; употреблять специальную терминологию в речевой деятельности. <b>Владеть:</b> навыками анализа иноязычного текста с целью извлечения информации без детального перевода; навыками коммуникации в устной и письменной речи на иностранном языке в профессиональной деятельности в пределах лексико-грамматического минимума.	ПЗ, СР
2	Тема 2. Транснациональные корпорации. Просмотровое чтение. Грамматика: Причастие. Формы и	3/2	8	ОК-1 ОПК-1 ПК-3 ПК-6 ПК-10	<b>Знать:</b> принципы просмотрового чтения научно-технической литературы; лексический минимум по изучаемой теме; правила образования, формы и функции причастий в английском языке. <b>Уметь:</b> вести поиск необходимой информации в иноязычном тексте	СР

	функции причастия. Причастный оборот.				по формальным признакам; употреблять специальную терминологию в речевой деятельности. <b>Владеть:</b> навыками анализа иноязычного текста с целью извлечения информации без детального перевода; навыками коммуникации в устной и письменной речи на иностранном языке в профессиональной деятельности в пределах лексико-грамматического минимума.	
3	Тема 3. Фондовый рынок. Индустриализация и урбанизация. Ознакомительное чтение. Грамматика: Герундий. Формы и функции герундия.	3/2	10	ОК-1 ОПК-1 ПК-3 ПК-6 ПК-10	<b>Знать:</b> принципы ознакомительного чтения научно-технической литературы; лексический минимум по изучаемой теме; правила образования, формы и функции герундия в английском языке. <b>Уметь:</b> вести поиск необходимой информации в иноязычном тексте по формальным признакам; употреблять специальную терминологию в речевой деятельности. <b>Владеть:</b> навыками анализа иноязычного текста с целью извлечения информации без детального перевода; навыками коммуникации в устной и письменной речи на иностранном языке в профессиональной деятельности в пределах лексико-грамматического минимума.	ПЗ, СР
4	Тема 4. Национальная экономика. Региональная экономика. Понятие экономической безопасности страны и региона. Изучающее чтение. Грамматика: Инфинитив. Формы и функции инфинитива. Инфинитивный оборот.	3/2	8	ОК-1 ОПК-1 ПК-3 ПК-6 ПК-10	<b>Знать:</b> принципы изучающего чтения научно-технической литературы; лексический минимум по изучаемой теме; правила образования, формы и функции инфинитива в английском языке. <b>Уметь:</b> вести поиск необходимой информации в иноязычном тексте по формальным признакам; употреблять специальную терминологию в речевой деятельности. <b>Владеть:</b> навыками анализа иноязычного текста; навыками коммуникации в устной и письменной речи на иностранном языке в профессиональной деятельности в пределах лексико-грамматического минимума.	СР
5	Тема 5. Мегалополис. Недвижимость. Эффективное управление городской средой. Изучающее чтение. Грамматика: Условные	3/2	10	ОК-3 ОПК-1 ПК-4	<b>Знать:</b> принципы изучающего чтения научно-технической литературы; лексический минимум по изучаемой теме; правила образования, формы и функции инфинитива в английском языке. <b>Уметь:</b> вести поиск необходимой информации в иноязычном тексте по формальным признакам;	ПЗ, СР



	предложения.				употреблять специальную терминологию в речевой деятельности. <b>Владеть:</b> навыками анализа иноязычного текста; навыками коммуникации в устной и письменной речи на иностранном языке в профессиональной деятельности в пределах лексико-грамматического минимума.	
<b>Итого:</b>			<b>46</b>	<b>Практические занятия - 6 самостоятельная работа - 40</b>		
<b>Раздел 2. Научно-познавательная сфера коммуникации</b>						
6	Тема 6. Основы ведения научной дискуссии. Аннотирование и реферирование научно-технического текста. Грамматика: Многочленные словосочетания группа существительного	3/2	10	ОК-1 ОПК-1 ПК-3 ПК-6 ПК-10	<b>Знать:</b> правила и принципы аннотирования и реферирования научно-технической литературы; правила образования и употребления многочленных словосочетаний группы существительного. <b>Уметь:</b> написать иноязычную аннотацию на русскоязычный текст. <b>Владеть:</b> навыками аннотирования и реферирования иноязычного текста.	ПЗ, СР
7	Тема 7. Самообразование и саморазвитие. Участие в научных конференциях, семинарах, форумах. Грамматика: фразовые глаголы, идиомы, устойчивые выражения, сравнительные обороты.	3/2	8	ОК-1 ОПК-1 ПК-3 ПК-6 ПК-10	<b>Знать:</b> современные концепции теории коммуникации; технологии повышения собственной квалификации в сфере профессионального речевого поведения. <b>Уметь:</b> участвовать в научных дискуссиях устного, письменного и интерактивного характера; употреблять в процессе речевой коммуникации фразовые глаголы, идиомы, устойчивые выражения, сравнительные обороты. <b>Владеть:</b> базовыми навыками сбора и анализа информации с использованием традиционных методов и современных информационных технологий; техниками и приемами профессионального самообразования, планирования, оценки дидактических материалов, в том числе на иностранном языке; навыками выступления с сообщениями и докладами для представления материалов собственных исследований.	СР
<b>Итого:</b>			<b>18</b>	<b>Практические занятия - 2 самостоятельная работа -16</b>		
<b>Всего</b>			<b>72</b>	<b>Контактная работа – 14 часов, в т.ч. 8 часов практических занятий, 4 часа консультации, 2 часа промежуточной аттестации, Самостоятельная работа – 58 часов, в т.ч. подготовка к промежуточной аттестации 2</b>		

		<b>часа, самостоятельная работа по курсу 56 часов</b>
<b>3. ОБЕСПЕЧЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ</b>		
<b>№</b>	<b>Наименование разделов и тем</b>	<b>Литература</b>
<b>Раздел 1. Работа с научной литературой профессиональной направленности</b>		
1	Тема 1. Экономическое развитие. Темпы экономического развития. Поисковое чтение. Грамматика: Словообразование	О-1, О-2, О-3, О-4, Д-1, Д-2, Д-3, Д-4, Д-6
2	Тема 2. Транснациональные корпорации. Просмотровое чтение. Грамматика: Причастие. Формы и функции причастия. Причастный оборот.	О-1, О-2, О-4, Д-1, Д-2, Д-4, Д-6
4	Тема 3. Фондовый рынок. Индустриализация и урбанизация. Ознакомительное чтение. Грамматика: Герундий. Формы и функции герундия.	О-1, О-2, О-4, О-5, О-6, Д-1, Д-2, Д-3, Д-4, Д-6
5	Тема 4. Национальная экономика. Региональная экономика. Понятие экономической безопасности страны и региона. Изучающее чтение. Грамматика: Инфинитив. Формы и функции инфинитива. Инфинитивный оборот.	О-1, О-2, О-5, О-6, Д-1, Д-2, Д-3, Д-5, Д-6
6	Тема 5. Мегалополис. Недвижимость. Эффективное управление городской средой. Изучающее чтение. Грамматика: Условные предложения.	О-1, О-2, О-4, Д-1, Д-2, Д-3, Д-5, Д-6
<b>Раздел 2. Научно-познавательная сфера коммуникации</b>		
7	Тема 6. Основы ведения научной дискуссии. Аннотирование и реферирование научно-технического текста. Грамматика: Многочленные словосочетания группа существительного	О-1, О-2, О-3, О-4, Д-1, Д-2, Д-4, Д-6
8	Тема 7. Самообразование и саморазвитие. Участие в научных конференциях, семинарах, форумах. Грамматика: фразовые глаголы, идиомы, устойчивые выражения, сравнительные обороты.	О-1, О-2, О-3, О-4, Д-1, Д-2, Д-5, Д-6

### III. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

3.1	В процессе освоения дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» используются следующие образовательные технологии:
	практические занятия (ПЗ), самостоятельная работа студентов (СР) по выполнению различных видов заданий.
	В процессе освоения дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» используются следующие интерактивные образовательные технологии: ролевая игра (РИ).

3.2	Для обеспечения достижения планируемых результатов освоения дисциплины используются следующие инновационные образовательные технологии: методы проблемно-ориентированного обучения; опережающая самостоятельная работа, работа в команде.				
	Самостоятельная работа студента предназначена для внеаудиторной работы студентов, связанной с выполнением индивидуального задания по переводу аутентичных текстов, подготовке докладов, презентаций, сообщений, а также для подготовки к текущему и семестровому контролю.				
3.3	Используемые интерактивные формы и методы обучения по дисциплине				
№	Наименование разделов и тем	Кол-во часов	Вид учебных занятий	Используемые интерактивные технологии	Формируемые компетенции
<b>Раздел 1 Деловая документация</b>					
1.	Тема 5. Мегapolis. Недвижимость. Эффективное управление городской средой. Изучающее чтение. Грамматика: Условные предложения.	2	ПЗ	РИ	ОПК-1 ПК-4

#### IV. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ, ИНФОРМАЦИОННОЕ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА					
Основная литература					
№	Авторы, составители	Название	Издательство, год	Кол-во	Примечание
О.1	Шульгина Т.В., Саркисова И.Г., Яковенко Н.Б.	English for Specific Purposes: Economics and Management [печ + электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие по английскому языку для аудиторной и самостоятельной работы студентов и магистрантов	Макеевка: ДонНАСА, 2018. – 87с.	25	Режим доступа: <a href="http://dl.don-nasa.org/course/view.php?id=2195">http://dl.don-nasa.org/course/view.php?id=2195</a>
О.2	Постоечко В.А., Шульгина Т.В., Саркисова И.Г.	English for Economics and Management. [печ + электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие по английскому языку для аудиторной и самостоятельной работы студентов и магистрантов	Макеевка: ДонНАСА, 2018 – 136 с	25	Режим доступа: <a href="http://dl.don-nasa.org/course/view.php?id=2195">http://dl.don-nasa.org/course/view.php?id=2195</a>
О.3	Никульшина Н.Л., Гливенкова О.А., Мордовина Т.В.	Учись писать научные статьи на английском языке [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.Л. Никульшина, О.А. Гливенкова, Т.В. Мордовина. — Электрон. текстовые данные.	Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2012. — 172 с. — 2227-8397		Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/19994.html">http://www.iprbookshop.ru/19994.html</a>

О.4	И.Б. Кошеварова	Иностранный язык профессионального общения (английский язык) [Электронный ресурс]: учебное пособие— Электрон. текстовые данные.	Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2017.— 140 с.		Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/76428.html">http://www.iprbookshop.ru/76428.html</a> .
О.5	Бочкарева, Т. С.	Professional English for economists [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т. С. Бочкарева, Е. И. Герасименко. — Электрон. текстовые данные.	Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 110 с. — 978-5-7410-1544-5.		Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/69884.html">http://www.iprbookshop.ru/69884.html</a>
О.6	Шимановская, Л. А.	Английский язык для студентов направлений подготовки 38.03.01 «Экономика» и 38.03.02 «Менеджмент» [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Л. А. Шимановская. — Электрон. текстовые данные.	Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. — 88 с. — 978-5-7882-1988-2.		Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/79267.htm">http://www.iprbookshop.ru/79267.htm</a>

#### Дополнительная литература

№	Авторы, составители	Название	Издательство, год	Кол-во	Примечание
Д.1	Меркулова, Н. В.	Английский язык в сфере управления / English for Management [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н. В. Меркулова. — Электрон. текстовые данные.	Воронеж : Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 124 с. — 978-5-89040-582-1.		Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/59141.html">http://www.iprbookshop.ru/59141.html</a>
Д.2	С. А. Сергина	Английский язык в сфере финансов = English in the Financial Sphere [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие по обучению профессионально-ориентированному иностранному языку в сфере финансов (для студентов экономического факультета) / сост. С. А. Сергина. — Электрон. текстовые данные.	Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2015. — 194 с. — 978-5-7779-1862-8.		Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/59584.html">http://www.iprbookshop.ru/59584.html</a>
Д.3	Клюкина Ю.В.,	Курс английского языка (А	Тамбов: Там-		Режим

	Шиповская А.А.	course of English) [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов всех специальностей и направлений подготовки — Электрон. текстовые данные.	бовский госу- дарственный технический университет, ЭБС АСВ, 2015. — 174 с.		доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/64105.html">http://www.iprbookshop.ru/64105.html</a> .
Д.4	Миклашевич Н.В., Шамрай Л.И., Яковенко Н.Б., Постоенко В.А., Саркисова И.Г.	Практикум по грамматике английского языка. Часть 1 [печ + электронный ресурс]	Макеевка, ДонНАСА, 2016. – 105 с.	25	Режим доступа: <a href="http://dl.donnasa.org/course/view.php?id=2195">http://dl.donnasa.org/course/view.php?id=2195</a>
Д.5	Миклашевич Н.В., Шамрай Л.И., Яковенко Н.Б., Постоенко В.А., Саркисова И.Г.	Практикум по грамматике английского языка. Часть 2 [печ + электронный ресурс]	Макеевка, ДонНАСА, 2016. – 95 с.	25	Режим доступа: <a href="http://dl.donnasa.org/course/view.php?id=2195">http://dl.donnasa.org/course/view.php?id=2195</a>
Д.6	Загоруйко Т.И.	Методические указания по тестированию лексики и грамматики английского языка для магистрантов.	Макеевка: ДонНАСА. – 2017.- 14 с	30	Режим доступа: <a href="http://dl.donnasa.org/course/view.php?id=2195">http://dl.donnasa.org/course/view.php?id=2195</a>
<b>Методические разработки</b>					
<b>№</b>	<b>Авторы, составители</b>	<b>Название</b>	<b>Издательство, год</b>	<b>Кол -во</b>	<b>Примечание</b>
М.1	Загоруйко Т.И.	Методические указания по тестированию лексики и грамматики английского языка для магистрантов.	Макеевка: ДонНАСА. – 2017.- 14 с	30	Режим доступа: <a href="http://dl.donnasa.org/course/view.php?id=2195">http://dl.donnasa.org/course/view.php?id=2195</a>
<b>Электронные образовательные ресурсы</b>					
Э.1	Электронно-библиотечная система «IPRbooks» <a href="http://www.iprbookshop.ru/">www.iprbookshop.ru/</a>				
Э.2	Научная электронная библиотека (НЭБ) eLIBRARY: <a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>				
Э.3	СДО ДОННАСА (Портал системы дистанционного обучения ГОУ ВПО ДОННАСА) <a href="http://dl.donnasa.org">http://dl.donnasa.org</a>				
Э.4	ЭБС «Юрайт» «Легендарные книги» <a href="https://biblio-online.ru/catalog/legendary">https://biblio-online.ru/catalog/legendary</a>				
Э.5	База данных отечественных и зарубежных публикаций «Polpred.com Обзор СМИ»: <a href="http://www.polpred.com/">http://www.polpred.com/</a>				
<b>2. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ОБУЧАЮЩИЕ, СПРАВОЧНО-ИНФОРМАЦИОННЫЕ, КОНТРОЛИРУЮЩИЕ И ПРОЧИЕ КОМПЬЮТЕРНЫЕ ПРОГРАММЫ</b>					
П.1	В рамках изучения дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» используются: Windows 8.1 Professional x86/64 (академическая подписка DreamSpark Premium), LibreOffice 4.3.2.2 (лицензия GNU LGPL v3+ и MPL2.0)				
П.2	MS Windows SvrStd 2008 Russian OLP NL AE (лицензия Microsoft №44446087), MS Windows 2008 Server Terminal Svcs CAL Russian Open No Level (лицензия Microsoft №44446087), MS Windows 2008 Server CAL Russian Open No Level (лицензия Microsoft №44446087),				

	<u>MS Office 2007 Russian OLP NL AE</u> (лицензии Microsoft №43338833, 44446087), <u>Grub loader for ALT Linux</u> (лицензия GNU LGPL v3), <u>Mozilla Firefox</u> (лицензия MPL2.0), <u>Moodle (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment,</u> лицензия GNU GPL)
<b>3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>	
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной направленности» обеспечена:	
1	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: №1.555, учебный корпус 1. Комплект мультимедийного оборудования: ноутбук, мультимедийный проектор, экран; специализированная мебель: доска аудиторная, столы аудиторные, стулья ученические.
2	помещения для самостоятельной работы с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации: читальные залы, учебный корпус 1. Адрес: г. Макеевка, ул. Державина, 2 (ГОУ ВПО ДОННАСА). Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду (ЭИОС ДОННАСА) и электронно-библиотечную систему (ЭБС IPRbooks), а также возможностью индивидуального неограниченного доступа обучающихся в ЭБС и ЭИОС посредством Wi-Fi с персональных мобильных устройств. Сервер: Intel Xeon 2.4 GHz/2Gb/120Gb 15 ПК (терминалы): Intel Pentium III 733 MHz / 128Mb/ монитор 17"

## V. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Оценочные средства по дисциплине разработаны в соответствии с локальным нормативным актом «Положение о фонде оценочных средств» и являются неотъемлемой частью данной рабочей программы дисциплины.

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«ДОНБАССКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ СТРОИТЕЛЬСТВА И  
АРХИТЕКТУРЫ»**

**Факультет: «Экономика, управление и информационные системы в  
строительстве и недвижимости»**

**Кафедра: «Иностранные языки и педагогика высшей школы»**

**ФОНД  
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

**«Иностранный язык профессиональной направленности»  
для направления подготовки ОПОП ВО магистратуры**

**38.04.02 Менеджмент**

**программа подготовки: «Производственный менеджмент в строительстве»**

Магистр

квалификация (степень) выпускника

**УТВЕРЖДЁН**  
на заседании кафедры  
«28» августа 2018 г.,  
протокол № 1  
Заведующий кафедрой  
Миклашевич И. В.



**Макеевка, 2018 г.**

**ПАСПОРТ**  
**фонда оценочных средств**  
**ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

**«Иностранный язык профессиональной направленности»**

**1. Модели контролируемых компетенций:**

1.1. Компетенции, формируемые в процессе изучения дисциплины (3 семестр):

<b>Индекс</b>	<b>Формулировка компетенции</b>
<b>ОК-1</b>	способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу
<b>ОПК-1</b>	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности
<b>ПК-3</b>	способностью использовать современные методы управления корпоративными финансами для решения стратегических задач
<b>ПК-6</b>	способностью обобщать и критически оценивать результаты исследований актуальных проблем управления, полученные отечественными и зарубежными исследователями
<b>ПК-10</b>	способность разрабатывать учебные программы и методическое обеспечение управленческих дисциплин, а также применять современные методы и методики в процессе их преподавания

1.2. Сведения об иных дисциплинах (преподаваемых, в том числе на других кафедрах) и участвующих в формировании данных компетенций.

1.2.1 Компетенция **ОК-1** формируется в процессе изучения дисциплин (научно-исследовательских работ / прохождения практик):

Б1.Б.01	Методология и методы научных исследований
Б1.Б.06	Деловой иностранный язык
Б1.В.02	Теория организации и организационное поведение
Б1.В.11	Педагогика высшей школы
Б1.В.12	История и философия науки
Б1.В.ДВ.06.02	Маркетинг инвестиционно-строительных проектов
Б2.В.01(У)	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (научно-исследовательская)
Б2.В.02(Н)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.04(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
Б3.Б.01(Г)	Подготовка и сдача государственного экзамена
Б3.Б.02(Д)	Подготовка и защита магистерской диссертации

1.2.2. Компетенция **ОПК-1** формируется в процессе изучения дисциплин (научно-исследовательских работ / прохождения практик):

Б1.Б.01	Методология и методы научных исследований
Б1.Б.06	Деловой иностранный язык
Б1.В.11	Педагогика высшей школы
Б2.В.01(У)	Практика по получению первичных профессиональных умений и



- навыков (научно-исследовательская)
- Б2.В.04(П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
- Б3.Б.01(Г) Подготовка и сдача государственного экзамена
- Б3.Б.02(Д) Подготовка и защита магистерской диссертации

1.2.3. Компетенция **ПК-3** формируется в процессе изучения дисциплин (научно-исследовательских работ / прохождения практик):

- Б1.Б.02 Менеджмент организаций
- Б1.Б.03 Управление качеством
- Б1.Б.04 Современный стратегический анализ
- Б1.В.01 Эффективность работы руководителя
- Б1.В.02 Теория организации и организационное поведение
- Б1.В.05 Управление и организация строительного производства
- Б1.В.06 Управление инвестиционно-строительным проектом
- Б1.В.08 Управление стоимостью строительной организации
- Б1.В.13 Управление изменениями
- Б1.В.ДВ.01.01 Корпоративные финансы
- Б1.В.ДВ.02.01 Управление недвижимостью
- Б1.В.ДВ.02.02 Менеджмент в строительстве
- Б1.В.ДВ.03.01 Нормативно-правовые основы управленческой деятельности
- Б1.В.ДВ.03.02 Договорное право
- Б1.В.ДВ.04.01 Управленческие решения
- Б1.В.ДВ.05.01 Экологический менеджмент в строительстве
- Б1.В.ДВ.05.02 Экономика и менеджмент безопасности
- Б1.В.ДВ.06.01 Ресурсное обеспечение строительства
- Б2.В.02(Н) Научно-исследовательская работа
- Б2.В.03(П) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (технологическая)
- Б2.В.05(П) Преддипломная практика
- Б3.Б.01(Г) Подготовка и сдача государственного экзамена
- Б3.Б.02(Д) Подготовка и защита магистерской диссертации
- ФТД.В.02 Оценка эффективности инвестиционно-строительного проекта

1.2.4. Компетенция **ПК-6** формируется в процессе изучения дисциплин (научно-исследовательских работ / прохождения практик):

- Б1.Б.01 Методология и методы научных исследований
- Б1.В.08 Управление стоимостью строительной организации
- Б1.В.11 Педагогика высшей школы
- Б1.В.ДВ.02.01 Управление недвижимостью
- Б1.В.ДВ.02.02 Менеджмент в строительстве
- Б1.В.ДВ.05.01 Экологический менеджмент в строительстве
- Б1.В.ДВ.05.02 Экономика и менеджмент безопасности
- Б2.В.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (научно-исследовательская)

Б2.В.02(Н)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.04(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
Б3.Б.01(Г)	Подготовка и сдача государственного экзамена
Б3.Б.02(Д)	Подготовка и защита магистерской диссертации

1.2.5. Компетенция **ПК-10** формируется в процессе изучения дисциплин (научно-исследовательских работ / прохождения практик):

Б1.Б.01	Методология и методы научных исследований
Б1.В.11	Педагогика высшей школы
Б2.В.02(Н)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.04(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая)
Б3.Б.01(Г)	Подготовка и сдача государственного экзамена
Б3.Б.02(Д)	Подготовка и защита магистерской диссертации

**2. В результате изучения дисциплины «Иностранный язык профессиональной направленности» обучающийся должен:**

### **2.1. Знать:**

- методы абстрактного мышления, методы синтеза изучаемой информации (ОК-1);
- знать лексический минимум иностранного языка профессионального характера; знать грамматику, в объеме, необходимом для коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального характера (ОПК-1);
- основные правила написания аннотации или реферата по исследуемой теме на базе освоенного лексико-грамматического материала (ПК-3);
- как вести выбор, анализ и систематизацию необходимой информации из изучаемого источника; какова правильная методика работы с источником информации на иностранном языке; основные виды чтения с целью поиска информации (ПК-6);
- способы интерпретации современных реалий отечественной системы образования на иностранный язык (ПК-10).

### **2.2. Уметь:**

- самостоятельно строить процесс овладения информацией, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности (ОК-1);
- уметь использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении; понимать и правильно употреблять в устной и письменной форме профессиональную терминологию на иностранном языке (ОПК-1);
- представить результаты проведенной работы (прочитанной и изученной литературы на иностранном языке) в виде перевода, краткого сообщения, аннотации или реферата (ПК-3);

- составить краткий устный или письменный обзор предложенных иноязычных публикаций на иностранном языке (ПК-6);
- находить, изучать, анализировать и перерабатывать успешные практики зарубежных коллег и представлять собственный позитивный опыт в сфере образования (ПК-10).

### 2.3. Владеть:

- навыками критического восприятия информации (ОК-1);
- навыками коммуникации в устной и письменной речи на иностранном языке в профессиональной деятельности в пределах лексико-грамматического минимума (ОПК-1);
- способностью докладывать о результатах выполненной работы по изучению технической и научной литературы или документации в устной или письменной форме на родном или иностранном языке (ПК-3);
- навыками составления и презентации на иностранном языке краткой информации о направлении своих исследований в рамках магистерской работы (ПК-6);
- техниками и приемами профессионального самообразования, планирования, оценки дидактических материалов в том числе на иностранном языке (ПК-10).

### 3. Программа оценивания контролируемой компетенции:

№	Контролируемые модули, разделы (темы) дисциплины*	Код контролируемой компетенции (или её части)	Планируемые результаты освоения компетенции	Наименование оценочного средства**
1	2	3	4	5
1.	<p><b>Раздел 1. Работа с научно-технической литературой профессиональной направленности.</b></p> <p>Тема 1. Экономическое развитие. Темпы экономического развития. Поисковое чтение. Грамматика: Словообразование</p> <p>Тема 2. Транснациональные корпорации. Просмотровое чтение. Грамматика: Причастие. Формы и функции причастия. Причастный оборот.</p> <p>Тема 3. Фондовый рынок.</p>	<p>ОК-1 ОПК-1 ПК-3 ПК-6 ПК-10</p>	<p><b>Знать:</b> виды и принципы чтения научно-технической литературы; лексический минимум по изучаемым темам; правила словообразования английского языка; правила образования, формы и функции причастий в английском языке; правила образования, формы и функции герундия в английском языке; правила образования, формы и функции инфинитива в английском языке.</p> <p><b>Уметь:</b> вести поиск необходимой информации в иноязычном тексте по формальным признакам; употреблять специальную терминологию в речевой деятельности;</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа иноязычного текста с целью</p>	<p>Лексико-грамматический тест; индивидуальное задание; творческое задание</p>

	<p>Индустриализация и урбанизация. Ознакомительное чтение.</p> <p>Грамматика: Герундий. Формы и функции герундия.</p> <p>Тема 4.</p> <p>Национальная экономика.</p> <p>Региональная экономика. Понятие экономической безопасности страны и региона.</p> <p>Изучающее чтение.</p> <p>Грамматика: Инфинитив. Формы и функции инфинитива. Инфинитивный оборот.</p> <p>Тема 5. Мегалополис. Недвижимость.</p> <p>Эффективное управление городской средой.</p> <p>Изучающее чтение.</p> <p>Грамматика: Условные предложения.</p>		<p>извлечения информации без детального перевода; навыками коммуникации в устной и письменной речи на иностранном языке в профессиональной деятельности в пределах лексико-грамматического минимума</p>	
2	<p><b>Раздел 2. Научно-познавательная сфера коммуникации.</b></p> <p>Тема 6. Основы ведения научной дискуссии.</p> <p>Аннотирование и реферирование научно-технического текста.</p> <p>Грамматика: Многочленные словосочетания группа существительного.</p> <p>Тема 7.</p> <p>Самообразование и саморазвитие.</p> <p>Участие в научных конференциях, семинарах, форумах.</p> <p>Грамматика: фразовые глаголы, идиомы, устойчивые вы-</p>	<p>ОК-1 ОПК-1 ПК-3 ПК-6 ПК-10</p>	<p><b>Знать:</b> правила и принципы аннотирования и реферирования научно-технической литературы; правила образования и употребления многочленных словосочетаний группы существительного; современные концепции теории коммуникации; технологии повышения собственной квалификации в сфере профессионального речевого поведения.</p> <p><b>Уметь:</b> написать иноязычную аннотацию на русскоязычный текст; участвовать в научных дискуссиях устного, письменного и интерактивного характера; употреблять в процессе речевой коммуникации фразовые глаголы, идиомы, устойчивые выражения, сравнительные</p>	<p>Лексико-грамматический тест; творческое задание</p>

	ражения, сравнительные обороты.		<p>обороты</p> <p><b>Владеть:</b> навыками аннотирования и реферирования иноязычного текста; базовыми навыками сбора и анализа информации с использованием традиционных методов и современных информационных технологий; техниками и приемами профессионального самообразования, планирования, оценки дидактических материалов, в том числе на иностранном языке; навыками выступления с сообщениями и докладами для представления материалов собственных исследований.</p>	
--	---------------------------------	--	---	--

#### 4. Критерии и шкалы для интегрированной оценки уровня сформированности компетенций

Составляющие компетенции	Оценка сформированности компетенции					
	«неудовлетворительно» /34-0/F	«неудовлетворительно» /59-35/FX	«удовлетворительно»/69-60/E /70-74/D	«хорошо» /79-75/C	«хорошо» /89-80/B	«отлично» /100-90/A
Полнота знаний	Не верные, не аргументированные, с множеством грубых ошибок ответы на вопросы / ответы на два вопроса из трех полностью отсутствуют. Уровень знаний ниже минимальных требований	Даны не полные, не точные и аргументированные ответы на вопросы. Уровень знаний ниже минимальных требований. Допущено много грубых ошибок	Даны недостаточно полные, точные и аргументированные ответы на вопросы. Плохо знает термины, определения и понятия; основные закономерности, соотношения, принципы. Допущено много негрубых ошибок	Даны достаточно полные, точные и аргументированные ответы на вопросы. В целом знает термины, определения и понятия; основные закономерности, соотношения, принципы. Допущено несколько негрубых ошибок	Даны полные, точные и аргументированные ответы на вопросы. Знает термины, определения и понятия; основные закономерности, соотношения, принципы. Допущено несколько негрубых ошибок	Даны полные, точные и аргументированные ответы на вопросы. Знает термины, определения и понятия; основные закономерности, соотношения, принципы. Допущено несколько неточностей
Умения	Полное отсутствие понимания сути методики решения задачи, допущено множество грубейших ошибок / задания не выполнены вообще	Слабое понимание сути методики решения задачи, допущены грубые ошибки. Решения не обоснованы. Не умеет использовать нормативно-техническую литературу. Не ориентируется в специальной научной литературе, нормативно-правовых актах	Достаточное понимание сути методики решения задачи, допущены ошибки. Решения не всегда обоснованы. Умеет использовать нормативно-техническую литературу. Слабо ориентируется в специальной научной литературе, нормативно-правовых актах	В целом понимает суть методики решения задачи, допущены ошибки. Решения не всегда обоснованы. Умеет использовать нормативно-техническую и специальную научную литературу, нормативно-правовые акты, результаты НИР	В целом понимает суть методики решения задачи, допущены неточности. Способен обосновать решения. Умеет использовать нормативно-техническую и специальную научную литературу, нормативно-правовые акты, результаты НИР	Понимает суть методики решения задачи. Способен обосновать решения. Умеет использовать нормативно-техническую и специальную научную литературу, передовой зарубежный опыт, нормативно-правовые акты, результаты НИР
Владение навыками	Не продемонстрировал навыки выполнения профессиональ-	Не продемонстрировал навыки выполнения профессиональ-	Владеет опытом готовности к профессиональной деятельности	Владеет средним опытом готовности к профессиональной деятель-	Владеет опытом и достаточно выраженной личностной готовности	Владеет опытом и выраженностью личностной готовности к про-

	ных задач. Испытывает существенные трудности при выполнении отдельных заданий	ных задач. Испытывает существенные трудности при выполнении отдельных заданий	и профессиональному самосовершенствованию на пороговом уровне. Трудовые действия выполняет медленно и некачественно	ности и профессиональному самосовершенствованию. Трудовые действия выполняет на среднем уровне по скорости и качеству	к профессиональной деятельности и профессиональному самосовершенствованию. Быстро и качественно выполняет трудовые действия	фессиональной деятельности и профессиональному самосовершенствованию. Быстро и качественно выполняет трудовые действия
Обобщенная оценка сформированности компетенций	Компетенции не сформированы	Значительное количество компетенций не сформировано	Все компетенции сформированы, но большинство на пороговом уровне	Все компетенции сформированы на среднем уровне	Все компетенции сформированы на среднем или высоком уровне	Все компетенции сформированы на высоком уровне
Уровень сформированности компетенций	<b>Нулевой</b>	<b>Минимальный</b>	<b>Пороговый</b>	<b>Средний</b>	<b>Продвинутый</b>	<b>Высокий</b>

## 5. Перечень контрольных заданий и иных материалов, необходимых для оценки знаний, умений и навыков

### 5.1 Текущим контролем предусмотрено:

- выполнение творческого задания по лексическим темам (сочинения, доклады, составление аннотаций, рефератов и др.) соответственно темы раздела;
- выполнение индивидуального задания по переводу аутентичного текста по теме магистерской диссертации с языка оригинала на русский язык;
- выполнение лексико-грамматического теста.

### 5.2. Тематика курсовых работ:

Согласно учебному плану, по дисциплине «Иностранный язык профессиональной направленности» выполнение курсовой работы (проекта) не предусмотрено.

### 5.3. Типовые задания для тестирования:

1. We \_\_\_ to a concert last Saturday.
  - a) invited
  - b) was invited
  - c) were invited
  - d) had been invited
2. If he \_\_\_ for London by train, he will be there on Wednesday.
  - a) leaves
  - b) will leave
  - c) leave
  - d) is leaving
3. We \_\_\_ hockey in winter.
  - a) play
  - b) is played
  - c) plays
  - d) was played

4. I \_\_\_ here since September.  
a) am  
b) was  
c) have been  
d) has been
5. The lesson \_\_\_ by these boys yesterday.  
a) was missed  
b) were missed  
c) missed  
d) have been missed
6. My father usually \_\_\_ newspapers in the evening after his work.  
a) read  
b) reads  
c) is read  
d) is reading

#### **5.4. Типовые вопросы для творческих заданий:**

1. Подготовьте доклад на тему "Экономическое развитие";
2. Подготовьте доклад на тему "Транснациональные корпорации";
3. Подготовьте доклад на тему "Фондовый рынок";
4. Подготовьте доклад на тему "Экономическая безопасность страны";
5. Подготовьте доклад на тему "Недвижимость";
6. Подготовьте доклад на тему "Системы управления";
7. Подготовьте доклад на тему "Мегаполис";
8. Подготовьте презентацию по теме диссертационного исследования;
9. Составьте аннотацию к тексту научного характера;
10. Составьте реферат к тексту научного характера;
11. Подготовьте доклад по теме диссертационного исследования.

#### **5.5. Индивидуальное задание**

Индивидуальным заданием студента является выполнение перевода аутентичного текста научного характера по теме магистерской диссертации (7000 знаков) и составление терминологического глоссария по данному тексту.

## 5.6. Типовой зачётный билет:

### ПРИМЕР ОФОРМЛЕНИЯ БИЛЕТА

Министерство образования и науки Донецкой Народной Республики  
Государственное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«ДОНБАССКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ СТРОИТЕЛЬСТВА  
И АРХИТЕКТУРЫ»  
Центр гуманитарной и довузовской подготовки  
Кафедра иностранных языков и педагогики высшей школы  
Образовательно-квалификационный уровень – «магистр»  
Направление 38.04.02 Менеджмент  
Программа подготовки «Производственный менеджмент в строительстве»  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной направленности»

### ЗАЧЕТНЫЙ БИЛЕТ № 1

I. Выполните перевод текста с английского языка на русский.

#### COMPANIES AND CORPORATIONS

Companies are very important part of a company's economy. Businesses produce goods and services, and they come in every shape and size. Although the vast majority of the world's companies are small, in many countries the economy is dominated by large firms.

Large businesses differ from small ones in a wide variety of ways. In many countries there are nationalized companies belonging to the state, as well as private companies. A private company might be a small firm with just one owner or a very large firm with thousands of shareholders "owing" the firm.

In very large firms the shareholders have very little to do with the day-to-day running of the firm. This is left to the management. Large companies may be organized into several large departments, sometimes even divisions. The organizational structure of some companies is very hierarchical with a board of directors at the top and the various departmental heads reporting to them. Often the only time shareholders can influence the board is at the yearly shareholders' meeting.

Some firms may only produce one good or service. Others may produce many different products; in fact they may seem to be like a collection of 'businesses' inside one company. As a company gets bigger, it may expand geographically. Many large firms are multinational with manufacturing plants and trading locations in several different countries spread around the world.

II. Составьте аннотацию к данному тексту на английском языке.

III. Составьте устное высказывание по теме своей магистерской диссертации (10 - 15 предложений).

Утверждено на заседании кафедры иностранных языков «28» августа 2018 года,  
протокол № 1

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Миклашевич Н.В.  
(подпись) (Ф.И.О.)



## 6. Формирование балльной оценки по дисциплине «Иностранный язык профессиональной направленности»

При организации обучения по кредитно-модульной системе для определения уровня знаний студентов используется модульно-рейтинговая система их оценки, которая предполагает последовательное и систематическое накопление баллов за выполнение всех запланированных видов работ.

В соответствии с локальным нормативным актом «Порядок проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся». Выпуск 2, распределение баллов, формирующих рейтинговую оценку работы студента, осуществляется следующим образом:

- для дисциплин с промежуточной аттестацией в форме "зачёт"

Виды работ	Максимальное количество баллов
Текущий контроль (рейтинг)	30
Творческий рейтинг	10
Зачет	60
<b>ИТОГО</b>	<b>100</b>

### Текущий и модульный контроль

Наименование раздела/ темы, выносимых на контроль	Форма текущего контроля	Количество баллов, максимально
Раздел 1 – Раздел 2	Выполнение письменного индивидуального задания в рамках самостоятельной и / или аудиторной работы	30
<b>ИТОГО</b>		<b>30</b>

### Творческий рейтинг

Распределение баллов осуществляется по решению методической комиссии кафедры и результат распределения баллов за соответствующие виды работ представляются в виде следующей таблицы:

Наименование раздела / темы дисциплины	Вид работы	Количество баллов
Тема 1-7	Подготовка и выступление с докладом на студенческой научной конференции / Подготовка научной публикации в соавторстве с преподавателем по теме магистерской диссертации. Участие в олимпиаде; выступление с докладом на студенческой научной конференции	10

### Промежуточная аттестация

Зачёт по результатам изучения учебной дисциплины "Иностранный язык профессиональной направленности" в третьем семестре осуществляется по программе зачета.

Оценка определяется по следующим критериям:

1. Адекватный перевод текста с иностранного языка на русский, точность передачи смысла и стиля оригинала.
2. Соответствие общепринятым терминологическим и другим стандартам профессиональной и научной литературы, точность терминологии и корректность терминов.
3. Точная передача не только общей мысли текста, но и отдельных нюансов.
4. Правильное разделение на отдельные смысловые отрезки и их интерпретация.
5. Связность (логичность) изложения мыслей, адекватный уровень нормативности языка (отсутствие грамматических и синтаксических ошибок в переводе и монологической речи), знание лексики и терминологии профессиональной направленности.
6. Правильное употребление грамматических и лексических конструкций при составлении аннотации к тексту.

Оценка по результатам зачета выставляется по следующим критериям:

- перевод текста – 24 баллов;
  - составление аннотации к тексту – 16 баллов;
  - устное высказывание – 20 баллов;
- Итого – 60 баллов.

Соответствие 100-бальной шкалы оценивая академической успеваемости государственной шкале и шкале ECTS приведено ниже

СУММА БАЛЛОВ	ШКАЛА ECTS	Оценка по государственной шкале	
		экзамен	зачёт
90-100	A	"отлично" (5)	"зачтено"
80-89	B	"хорошо" (4)	
75-79	C		
70-74	D	"удовлетворительно" (3)	
60-69	E		
35-59	FX	"неудовлетворительно" (2)	"не зачтено"
0-34	F		

